Wrzesień 2023 r.

Przedmiot: Projekt badań informacyjnych KLIK

Drodzy rodzice/opiekunowie,

Nauczyciel i szkoła Państwa dziecka uczestniczą w projekcie badawczym KLIK Uniwersytetu w Utrechcie. Chcielibyśmy poprosić Państwa o zgodę, aby Państwa dziecko również mogło wziąć udział w badaniu. Niniejszy list informacyjny zawiera informacje o tym, na czym polegają badania, jak będziemy obchodzić się z prywatnością dziecka i w jaki sposób można wyrazić zgodę.

A qr code on a white background

Description automatically generated

Uwaga! Przygotowaliśmy również film, w którym wyjaśniamy wszystko na temat KLIK. Proszę zeskanować kod QR, aby obejrzeć ten film lub przejść pod następującego łącza: <https://klik.sites.uu.nl/voor-ouders/> Tutaj znajdą Państwo również ten list informacyjny w kilku językach. Zachęcamy również do zapoznania się z naszą stroną internetową.

**Jaki jest cel tego projektu?**

Klasa jest miejscem, w którym przebywają różni uczniowie; różnią się oni na przykład pochodzeniem kulturowym i społecznym. Ważne jest, aby wszystkie dzieci mogły się dobrze uczyć i czuć się komfortowo w szkole.

Nauczyciele odgrywają w tym dużą rolę. W tym projekcie badamy, w jaki sposób nauczyciele mogą przyczynić się do równych szans edukacyjnych dla każdego dziecka. Przyglądamy się również temu, jak nauczyciel może wspierać dobre relacje między różnymi dziećmi. Mamy nadzieję, że nasze badania przyczynią się do poszerzenia wiedzy nauczycieli. Dzięki wynikom naszych badań możemy dalej szkolić i edukować nauczycieli w zakresie nauczania dzieci z różnych środowisk w klasie. Udział Państwa dziecka jest dla nas ważny, aby osiągnąć ten cel.

**Jak będzie przeprowadzana ankieta?**

W tym roku szkolnym odbędą się trzy wizyty w szkole: jesienią, zimą i wiosną. Pracownik badawczy przybędzie do klasy Państwa dziecka. Dziecko wypełni kwestionariusz dotyczący nauczania przez nauczyciela, jego motywacji, interakcji z kolegami z klasy oraz wyobrażeń na temat różnych grup ludzi w Holandii. Kwestionariusz ten będzie również zawierał pytania dotyczące kolegów z klasy, na przykład: "Kto z twoich kolegów z klasy jest twoim najlepszym przyjacielem?". Na koniec poprosimy nauczyciela o wyniki szkolne dziecka. Podczas wizyty w szkole nauczyciele również wypełnią kwestionariusz. Wypełnią pytania dotyczące sposobu nauczania całej klasy i różnych uczniów w jej. Wypełnienie kwestionariusza zajmuje około 45 minut i odbywa się w godzinach lekcyjnych. W ramach podziękowania wręczamy klasie upominek.

Aby dowiedzieć się o pochodzeniu społeczno-ekonomicznym dziecka, chcielibyśmy również zadać rodzicom/opiekunom kilka pytań dotyczących poziomu wykształcenia i zawodu. Czy pan/pani woli ich nie wypełniać? W takim razie nie ma problemu. Twoje dziecko nadal będzie mogło uczestniczyć w KLIK.

**Prywatność**

Wszystkie dane są poufne i wykorzystywane wyłącznie do badań naukowych. Holenderskie uniwersytety mają ścisłe zasady przechowywania takich danych. Nauczyciel ani szkoła nie zostaną poinformowani o tym, co dziecko odpowiedziało na pytania zawarte w kwestionariuszu. Po zakończeniu badania poinformujemy jednak nauczycieli w sposób ogólny i podsumowujący o całej klasie. Dane osobowe dziecka (imię i nazwisko dziecka oraz szkoła) będą wykorzystywane wyłącznie podczas gromadzenia danych w celu powiązania odpowiedzi dziecka podczas różnych rund pomiarowych. Po zakończeniu projektu te dane osobowe są natychmiast usuwane, a anonimowe dane są przechowywane przez okres do 10 lat zgodnie z obowiązującymi przepisami. Naukowcy mogą następnie nadal wykorzystywać dane do dalszych badań. Wyniki tych badań są publikowane w czasopismach naukowych i tłumaczone na przydatne materiały dla nauczycieli i programy szkoleniowe dla nauczycieli, bez możliwości identyfikacji dziecka.

**Zgoda**

Ponieważ Państwa dziecko ma mniej niż 16 lat, ważne jest, aby Państwo wyrazili zgodę na jego udział w badaniu. Zgodę można wyrazić na poniższym formularzu. Jeśli nie wyrażą Państwo zgody na udział w badaniu, Państwa dziecko nie będzie mogło wziąć w nim udziału. Ważne jest również, aby dziecko samo chciało wziąć udział w badaniu. Dlatego też poprosimy dziecko o wyrażenie zgody podczas pierwszej wizyty w klasie. Jeśli później Państwo lub Państwa dziecko zmienicie zdanie i zechcecie ponownie wycofać zgodę, możecie to zrobić w trakcie roku szkolnego, w którym prowadzimy badania (do sierpnia 2024 r.), wysyłając wiadomość e-mail na adres klik@uu.nl. Nie musisz podawać powodu, a my usuniemy dane Państwa dziecka. Po sierpniu 2024 r. wszystkie dane osobowe dziecka (imię i nazwisko, klasa i szkoła) zostaną usunięte. Od tego momentu nie będziemy mogli usunąć Państwa odpowiedzi.

Prosimy o wypełnienie i podpisanie formularza zgody, nawet jeśli dziecko nie może wziąć udziału w badaniu. Ponadto mogą Państwo osobno zdecydować, czy chcą samodzielnie wypełnić dwa pytania. W tym celu można wypełnić i podpisać drugi formularz zgody.

Można to zrobić, wypełniając i podpisując załączony formularz i przekazując go nauczycielowi dziecka.

**Jakieś pytania?**

Jeśli chcą Państwo dowiedzieć się więcej, proszę odwiedzić naszą stronę klik.sites.uu.nl lub wyślij e-mail na adres klik@uu.nl. Zawsze chętnie wyjaśnimy więcej na temat badania i chętnie nawiążemy z Państwem. Wszelkie skargi prosimy kierować na adres klachtenfunctionarisfetcsocwet@uu.nl.

Z góry dziękujemy!

Z wyrazami szacunku,

Jonne Bloem en Iris Boer

oraz zespół: dr. Lisette Hornstra, dr. Jochem Thijs, dr. Kim Stroet , en prof. dr. Fenella Fleischmann

**FORMULARZ ZGODY**

Na udział dziecka w badaniach naukowych KLIK

Otrzymałem satysfakcjonujące wyjaśnienia dotyczące badania (informacje znajdują się na poprzedniej stronie). Zapoznałem się z pisemnymi informacjami. Miałem możliwość zadawania pytań. Odpowiedzi na zadane przeze mnie pytania były satysfakcjonujące.

Byłem w stanie dokładnie przemyśleć udział mojego dziecka w badaniu. Rozumiem, że udział w badaniu jest całkowicie dobrowolny. Wiem, że moje dziecko może zrezygnować z udziału w badaniu w dowolnym momencie. Moje dziecko nie musi podawać powodu takiej decyzji.

Dziecko może wziąć udział w badaniu

Postaw krzyżyk w polu, które Cię dotyczy.

Moje dziecko nie może uczestniczyć w badaniu

Imię i nazwisko dziecka :

Szkoła :

Klasa :

Data :

Podpis rodzica :

**OŚWIADCZENIE O WYRAŻENIU ZGODY**

Na osobisty udział w projekcie naukowo-badawczym KLIKNIJ

Otrzymałem satysfakcjonujące wyjaśnienia dotyczące badania (informacje znajdują się na poprzedniej stronie). Zapoznałem się z pisemnymi informacjami. Miałem możliwość zadawania pytań. Odpowiedzi na zadane przeze mnie pytania były zadowalające.

Byłem w stanie dokładnie przemyśleć udział w badaniu. Rozumiem, że udział w badaniu jest całkowicie dobrowolny. Wiem, że mogę zrezygnować z udziału w badaniu w dowolnym momencie. Nie muszę podawać powodu takiej decyzji.

Zgadzam się na powyższe i uczestniczę w tym badaniu z własnej woli.

Imię i nazwisko:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Data: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Podpis:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**KRÓTKI KWESTIONARIUSZ DLA PANA/PANI**

Jestem ojcem/matką/opiekunem ... [imię dziecka].

Moje dziecko jest w grupie …………

w tej szkole:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Czy Pan/Pani obecnie pracuje? Tak / Nie

Jeśli tak, jaki jest Państwa zawód?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Jakie jest Państwa najwyższe ukończone wykształcenie (zakreśl to, które ma zastosowanie)?

\*Uwaga: Jeśli kształciłeś(-aś) się w innym kraju, poziomy mogą nie pokrywać się jeden do jednego. Wprowadź (szacunkowe) porównywalne wykształcenie (w razie potrzeby sprawdź <https://www.nuffic.nl/onderwerpen/diploma/onderwijssystemen>, aby porównać rodzaje wykształcenia).

Szkolnictwo podstawowe szkoła podstawowa

Szkoła średnia VMBO dyplom ‎zawodowy

Szkoła średnia HAVO/VWO świadectwo dojrzałości / świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego

MBO poziom 1 lub 2 szkoła policealna

MBO na poziomie 3 lub 4 dyplom ‎potwierdzający kwalifikacje zawodowe

HBO (licencjat lub magister) dyplom ukończenia kolegium; dyplom licencjat; dyplominżynier

WO (licencjat lub magister) dyplom magister/ dyplom magister inżynier / dyplom ukonczenia jednolitych studiów magisterskich / dyplom lekarz/dyplom lekarz dentysta/dyplom lekarz weterynarii

Promowany dyplom doktor

Czy dziecko ma innego rodzica/opiekuna? (osoba ta nie musi mieszkać w tym samym domu) Tak / Nie

Jeśli tak, chcielibyśmy również poznać zawód i poziom wykształcenia drugiego rodzica/opiekuna. Jeśli nie wiesz tego lub nie czujesz się komfortowo, możesz oczywiście pozostawić te pytania puste.

Czy drugi rodzic/opiekun dziecka obecnie pracuje? Tak / Nie

Jeśli tak, jaki jest jego/jej zawód?\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Jakie jest jego/jej najwyższe ukończone wykształcenie (zakreśl to, które ma zastosowanie)?

Szkolnictwo podstawowe szkoła podstawowa

Szkoła średnia VMBO dyplom ‎zawodowy

Szkoła średnia HAVO/VWO świadectwo dojrzałości / świadectwo ukończenia liceum ogólnokształcącego

MBO poziom 1 lub 2 szkoła policealna

MBO na poziomie 3 lub 4 dyplom ‎potwierdzający kwalifikacje zawodowe

HBO (licencjat lub magister) dyplom ukończenia kolegium; dyplom licencjat; dyplominżynier

WO (licencjat lub magister) dyplom magister/ dyplom magister inżynier / dyplom ukonczenia jednolitych studiów magisterskich / dyplom lekarz/dyplom lekarz dentysta/dyplom lekarz weterynarii

Promowany dyplom doktor

Przekaż ten formularz dziecku, aby mogło przekazać go nauczycielowi. Sprawdź, czy oba formularze zgody zostały wypełnione